



Rada
Európskej únie

V Bruseli 28. januára 2021
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2020/0373(NLE)

13918/1/20
REV 1

UK 117

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 841 final/2
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia, ktorým sa vyhotovuje zoznam 25 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu člena rozhodcovského súdu podľa dohody, a rezervný zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu člena rozhodcovského súdu za Úniu podľa dohody

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 841 final/2.

Príloha: COM(2020) 841 final/2



V Bruseli 27. 1. 2021
COM(2020) 841 final/2

2020/0373 (NLE)

COM(2020) 841 final of 14.12.2020 downgraded on 27.1.2021

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia, ktorým sa vyhotovuje zoznam 25 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu člena rozhodcovského súdu podľa dohody, a rezervný zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu člena rozhodcovského súdu za Úniu podľa dohody

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Komisia navrhuje, aby Rada stanovila pozíciu, ktorá sa má prijať v mene Únie v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“), pokiaľ ide o rozhodnutie Spoločného výboru zmeniť uvedenú dohodu.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

V dohode o vystúpení sa stanovujú dojednania týkajúce sa riadeného vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie a z Euratomu. Dohoda o vystúpení nadobudla platnosť 1. februára 2020.

2.2. Spoločný výbor

Spoločný výbor zriadený podľa článku 164 ods. 1 dohody o vystúpení je zložený zo zástupcov Únie a Spojeného kráľovstva. Predsedá mu spoločne Únia a Spojené kráľovstvo. V prílohe VIII k dohode o vystúpení sa stanovuje rokovací poriadok Spoločného výboru. Spoločný výbor zasadá aspoň raz ročne alebo na žiadosť Únie alebo Spojeného kráľovstva a stanovuje svoj harmonogram zasadnutí a program na základe vzájomnej dohody.

Úlohy Spoločného výboru sú stanovené v článku 164 dohody o vystúpení a patrí medzi ne najmä:

- dohľad nad vykonávaním a uplatňovaním dohody, a to priamo alebo prostredníctvom práce osobitných výborov, ktoré mu podávajú správy,
- prijímanie rozhodnutí a odporúčaní vrátane zmien dohody v prípadoch, ktoré sú v nej stanovené,
- predchádzanie problémom a riešenie sporov, ktoré môžu vzniknúť v súvislosti s výkladom a uplatňovaním dohody.

2.3. Pripravovaný akt Spoločného výboru

V súlade s článkom 171 ods. 1 dohody o vystúpení Spoločný výbor vyhotoví najneskôr do skončenia prechodného obdobia zoznam 25 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu člena rozhodcovského súdu. Spoločný výbor takisto zabezpečí, aby zoznam neustále splňal osobitné požiadavky stanovené v dohode o vystúpení.

Účelom pripravovaného rozhodnutia je vyhotoviť zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu členov rozhodcovských súdov podľa dohody o vystúpení.

Pripravované rozhodnutie sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkom 166 ods. 2 dohody o vystúpení. V súlade s pravidlom 9 rokovacieho poriadku sa v rozhodnutiach prijatých Spoločným výborom uvedie dátum, ku ktorému nadobúdajú účinnosť.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Prechodné obdobie stanovené v dohode o vystúpení uplynie 31. decembra 2020. Prevažná väčšina ustanovení dohody o vystúpení vrátane ustanovení o urovnávaní sporov podľa šiestej časti hlavy III nadobudne účinnosť 1. januára 2021. Zoznam rozhodcov musí byť hotový do 1. januára 2021 pre prípad sporu týkajúceho sa výkladu dohody o vystúpení, keďže odvtedy môže ktorákoľvek zmluvná strana postúpiť spory na záväzné rozhodcovské konanie.

Únia a Spojené kráľovstvo sa spoločne dohodli na piatich osobách, ktoré budú zastávať funkciu predsedu rozhodcovského súdu. Tak Únia, ako aj Spojené kráľovstvo navrhli po desať osôb na funkciu člena rozhodcovského súdu.

Únia by preto mala zaujať pozíciu, ktorou sa podporí prijatie rozhodnutia Spoločného výboru podľa článku 171 ods. 1 dohody o vystúpení, ktorým sa vyhotoví zoznam 25 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcu podľa dohody, a to v súlade s návrhom rozhodnutia pripojeným k tomuto návrhu.

Únia okrem toho vybrala rezervnú skupinu 17 osôb, ktoré môže podľa potreby kontaktovať, keď bude Spoločný výbor aktualizovať zoznam 25 osôb v súlade s článkom 171 ods. 1 poslednou vetou.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Rozhodnutie, ktoré má Spoločný výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude pre zmluvné strany záväzný v súlade s článkom 166 ods. 2 dohody.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

Cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú stanovenia pozície Únie k zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu členov rozhodcovských súdov podľa dohody o vystúpení. Dohoda bola uzavretá na základe článku 50 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii.

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by preto mal byť článok 50 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže účelom rozhodnutia Spoločného výboru je vyhotoviť zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu členov rozhodcovských súdov podľa dohody o vystúpení, toto rozhodnutie Spoločného výboru je vhodné uverejniť po prijatí v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia, ktorým sa vyhotovuje zoznam 25 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu člena rozhodcovského súdu podľa dohody, a rezervný zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu člena rozhodcovského súdu za Úniu podľa dohody

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 50 ods. 2,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“) bola uzavretá rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/135¹ a nadobudla platnosť 1. februára 2020.
- (2) V súlade s článkom 171 ods. 1 dohody o vystúpení má Spoločný výbor najneskôr do skončenia prechodného obdobia stanoveného podľa dohody o vystúpení vyhotoviť zoznam 25 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu člena rozhodcovského súdu. Spoločný výbor má zabezpečiť, aby zoznam neustále spĺňal dané požiadavky.
- (3) Podľa článku 171 ods. 2 dohody o vystúpení má zoznam zahŕňať iba osoby, ktorých nezávislosť je nespochybniteľná, ktoré majú kvalifikáciu požadovanú na vymenovanie do najvyššieho súdneho úradu vo svojich príslušných krajinách alebo ktoré sú uznávanými odborníkmi v oblasti práva a ktoré majú odborné znalosti alebo skúsenosti v oblasti práva Únie a medzinárodného práva verejného. Uvedený zoznam nemá zahŕňať osoby, ktoré sú členmi, úradníkmi alebo ostatnými zamestnancami inštitúcií Únie, vlády členského štátu alebo vlády Spojeného kráľovstva.
- (4) Únia a Spojené kráľovstvo spoločne navrhli päť osôb na pozíciu predsedu rozhodcovského súdu a tak Únia, ako aj Spojené kráľovstvo navrhli po desať osôb na pozíciu člena rozhodcovského súdu.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore.
- (6) Takisto je vhodné vytvoriť rezervnú skupinu odborníkov, ktorí sú ochotní a schopní zastávať funkciu rozhodcov podľa dohody o vystúpení a ktorých možno kontaktovať, aby bol zoznam 25 osôb zo strany Únie vždy aktuálny,

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore zriadenom článkom 164 ods. 1 dohody o vystúpení, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru pripojenom v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutí Spoločného výboru, na ktorom sa prijme rozhodnutie uvedené v predchádzajúcom pododseku, bude podpora pre doplnenie poznámky do zápisnice z tohto zasadnutia, v ktorej sa stanoví budúce postupy nominovania predsedov do zoznamu predsedov rozhodcovského súdu podľa dohody o vystúpení, ako sa uvádza v prílohe II.

Článok 2

Vyhotovuje sa rezervný zoznam osôb, ktoré môže Únia v budúcnosti navrhnúť na obsadenie voľných miest v zozname 25 osôb, ako sa uvádza v prílohe III.

Článok 3

Rozhodnutie Spoločného výboru sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*